

# Lo *queer* en la literatura *queer* puertorriqueña: (re)presentaciones y traducciones desde el Caribe

Verónica S. Otero Rivera, Mell Rivera Díaz y Hjalmar Rivera López  
Asesor: Dr. Bernat Tort

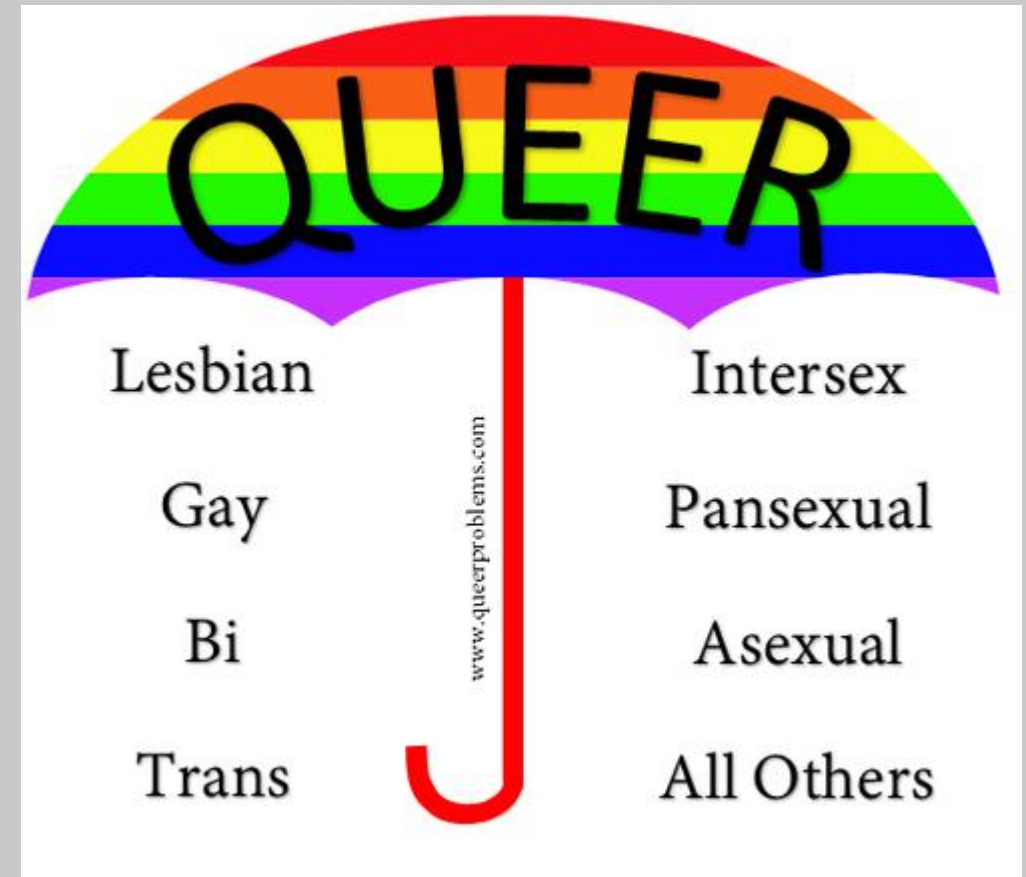
# ¿Qué es *QUEER*?

- Estudios Queer
- Teoría Queer
- QUEER



# ¿Qué es *QUEER*?

- Concepto sombrilla
  - LGBTTQ+



# ¿Qué es *QUEER*?

- Orígenes políticos del *QUEER*





# ¿Qué es *QUEER*?

- Estudios *QUEER*
- Políticas de identidad o *identity politics*
  - Raza
  - Clase
  - Género
  - Sexualidad



Marco Teórico

# ¿Qué es *QUEER*?

Identidad y  
Categoría

Sexualidad(es)

No-Identidad  
No-Categoría

# ¿Qué es *QUEER* en Puerto Rico?

- Pregunta y proceso de investigación
- Enfoque: Congreso de Literatura *Queer* en UPR-Carolina
- La Sexualidad en la Escena *Queer* Puertorriqueña

# ¿Qué es *QUEER* en Puerto Rico?





# ¿Qué es *QUEER* en Puerto Rico?

SEXUALIDAD

QUEER

# Conclusiones

- Superficialidad teórica
- Problematización de lo *Queer*
- Falta de contextualización



**CLiQ** Congreso de Literatura Queer 2016  
Literatura queer puertorriqueña escrita por mujeres  
**2 AL 4 DE JUNIO**

en la Universidad de Puerto Rico  
Recinto de Carolina

**Programa de actividades Congreso de Literatura Queer 2016**

**Jueves, 2 de Junio**  
PROGRAMA ACADEMICO  
9:30-11AM y 12:30-4:40PM

- 9:30AM-11AM • **PANEL TEORÍAS TRANSQUEERS E IDENTIDADES**  
*El cuento «Fantasma fálico»: Procesos creativos en la redacción*  
por Chierco
- El género, lo queer y lo trans en la poesía: Una mirada a «Transversándome»*  
por José Enrique García Oquendo
- Deconstruyendo el capitalismo en los cuerpos trans y sus subjetividades*  
por Kathia Salinas-Muñoz
- 12:30PM-2:15PM • **FEMINISMO, GÉNERO Y LITERATURA**  
*Figuras de los feministas en la cuartavida de Manuel Ramos Otero*  
por Director Carlos Vázquez, Ph.D.
- ¿Quién cuenta el cuento y cómo se redefinen los estereotipos? Identidades y narrativas queer dentro de la literatura y el cine*  
por Kathia Salinas y Muelle y Nelson Nazario Toro
- 2:30PM-3:10PM • **PRESENTACIÓN DE LIBRO**  
*Las formas del diablo*, de David Colob Acevedo  
(Editorial La Jiraca)
- 3:10PM-4PM • **PRESENTACIÓN DE LIBRO**  
*2058 d. C.*, de Max Cháñez  
(Editorial La Jiraca)
- 4:00PM-4:40PM • **PRESENTACIÓN DE LIBRO**  
*Antología Cuerpos en la pared*, varios autores  
(Editorial Libreluka)
- 7:30PM • **INAUGURACIÓN Y CHARLA MAGISTRAL**  
Prof. Liliana Ramos Collado

**viernes, 3 de Junio** CONFERENCIAS / PANELES / TALLERES  
9AM-12M y 1PM-4PM

- 9:00AM-10:15AM • **CONVERSATORIO CON NEMIR MATOS CINTRÓN**  
*Las mujeres no hablan así*
- 10:45AM-12M • *Cuando las mujeres dejaron de hablar así, antes y después del 1980: otras identidades en la literatura puertorriqueña*  
por Nemir Matos Cintrón, Liliana Ramos Collado y Olga Orozco

**Jueves, 2 de Junio**

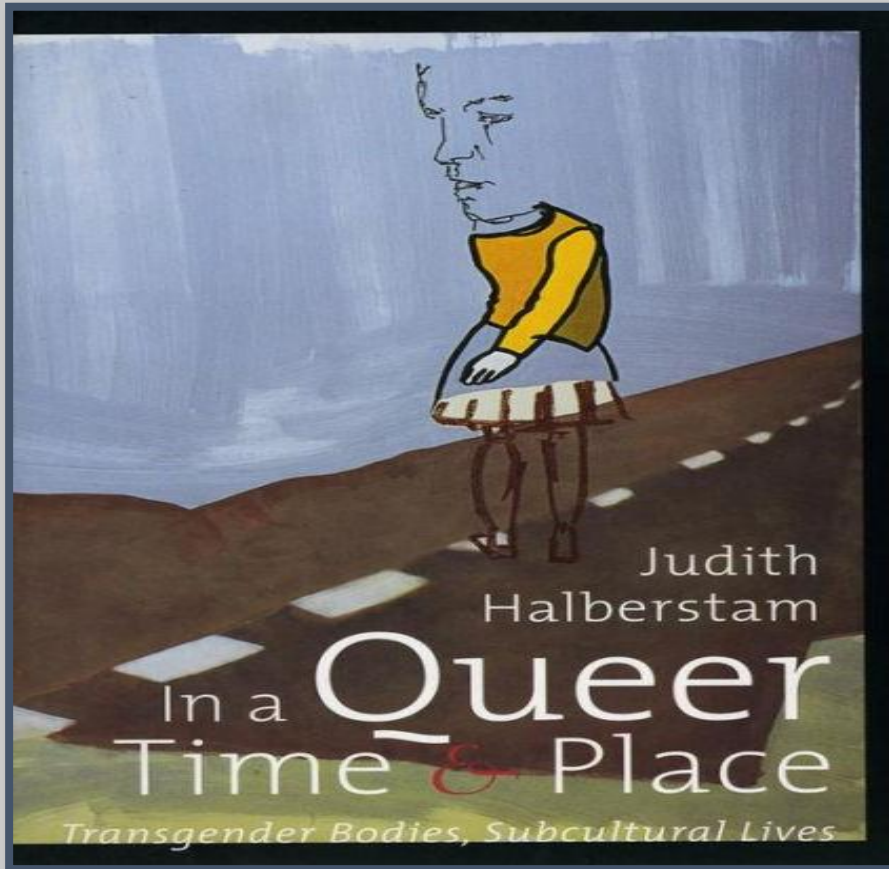
- 1PM-2:15PM • *Los otros cuerpos caribeños: Sirena Serena vestida de pena*, de Mayra Santos Febres
- 2:45PM-4PM • *El canon literario nacional y el machismo*  
por Liza Fernanda (Luis Felipe Díaz), Yolanda Arroyo Pizarro, Amárlis Pagan Jiménez y Alberio Martínez Márquez
- 4PM-4:40PM • **PRESENTACIÓN DE LIBRO**  
*Nuevas ediciones por Editorial Tróbalis*  
«Transmutadxxx», por Yolanda Arroyo Pizarro
- 4:40PM-5:30PM • **CINE QUEER**, Auspiciado por Puerto Rico Queer Film Festival
- 7:30PM-9PM • **CINE QUEER**, Auspiciado por Puerto Rico Queer Film Festival

**Sábado, 4 de Junio** CONFERENCIAS / PANELES / TALLERES  
9AM-12M y 1PM-4PM

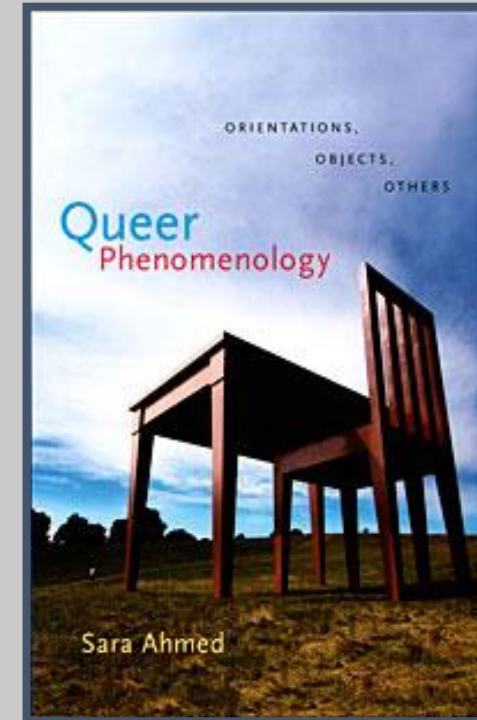
- 9AM-10:15AM • *Literatura y perspectiva de género*  
por Amárlis Pagan Jiménez, Yolanda Arroyo Pizarro, Zulma Oliveras, Lisette Rolón Collazo
- 10:45AM-12M • *La doble vara: El erotismo y postporno en la literatura escrita por mujeres*  
por Yolanda Arroyo Pizarro, Nemir Matos Cintrón y Mayra Colón
- 1PM-2:15PM • **LECTURA Y CONVERSATORIO**  
*Vista panorámica de la narrativa queer escrita por autoras puertorriqueñas*  
por Yolanda Arroyo Pizarro, Ana María Fuster Lavín, Soraya, Valentina Moreault
- 2:15PM-4PM • **LECTURA Y CONVERSATORIO**  
*Vista panorámica de la poesía queer escrita por autoras puertorriqueñas*  
por Zulma Oliveras, Carmen Marín, Mayra Colón, Liliana Ramos Collado, Nemir Matos Cintrón
- 4PM-4:40PM • **PRESENTACIÓN DE LIBRO**  
*Cabronerías*, de Daniel Torres  
por Daniel Torres, Carlo Roberto y Max Cháñez (Iska Negra)
- 7:30PM-9PM • *Panorama del Teatro Queer en Puerto Rico 2015-2016* (Invitados se anunciarán)

Programa sujeto a cambios

# Teóricas importantes



**Judith Halberstam**  
***In a Queer Time and Place:***  
***Transgender Bodies, Subcultural Lives***



**Sara Ahmed**  
***Queer Phenomenology:***  
***Orientations, Objects, Others***

# Carla Cavina Meléndez: *¿Tienes Fuego?*

